

# DUALBRITE® Motion Sensing Coach Light for Canadian Tire



Meets the ENERGY STAR® guidelines when DUALBRITE® function is off.

## Features

- Light comes on when motion is detected.
- Automatically turns light off.
- Dusk Accent lighting.
- Photocell keeps the light off during daylight hours.

This package includes:

- Lantern
- Easy to use Universal Mounting Bracket
- Mounting Hardware
- Wire Connectors

## Requirements

- The light control requires 120 volts AC.
- If you want to use Manual Mode, the control must be wired through a switch.
- **Some codes require installation by a qualified electrician.**

## OPERATION

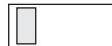
Mode:	On-Time	Works: Day	Night
Test	5 Seconds	x	x
Auto	1, 5, or 10 Min		x
Manual	To Dawn*		x
Accent	3, 6 Hr, to Dawn		x

\* resets to Auto Mode at dawn.

**Note:** When first turned on wait about 1 1/2 minutes for the circuitry to calibrate.

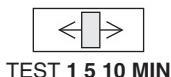
### TEST

Set the ON-TIME switch on the bottom of the coverplate to TEST and the DUALBRITE® switch OFF.



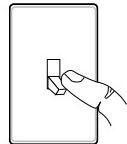
### AUTO

Set ON-TIME switch to 1, 5, or 10 minutes.

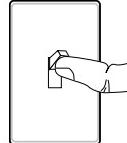


### MANUAL MODE

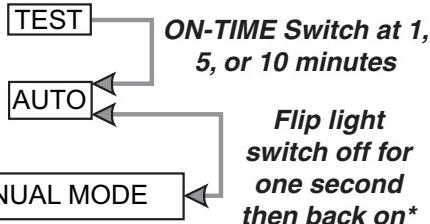
Manual mode only works at night because daylight returns the sensor to AUTO. Flip the light switch off for one second then back on to toggle between AUTO and MANUAL MODE.



Manual mode works only with the ON-TIME switch in the 1, 5, or 10 position.



## Mode Switching Summary



- \* If you get confused while switching modes, turn the power off for one minute, then back on. After the calibration time the control will be in the AUTO mode.

### DUALBRITE® Dimmer Control

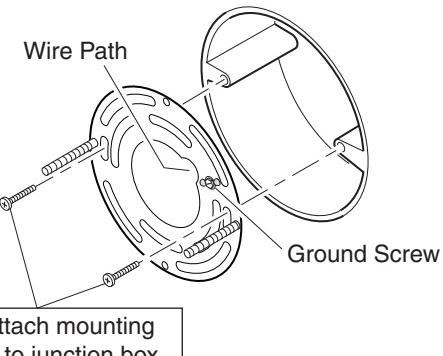
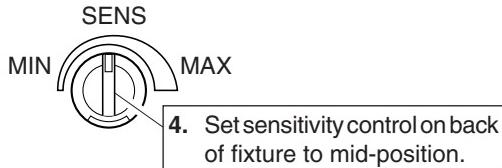
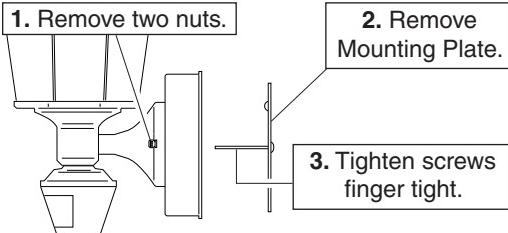
Light comes on half bright for selected time after dusk (Off, 3 hr., 6 hr., until dawn). Selecting OFF disables this feature. The motion sensing features will continue to work as described in this manual. If motion is sensed, the light turns on full bright for the ON-TIME (1, 5, or 10 minutes) then returns to dim mode.

## INSTALLATION

For best performance, mount the fixture about 6 feet (1.8 m) above the ground.



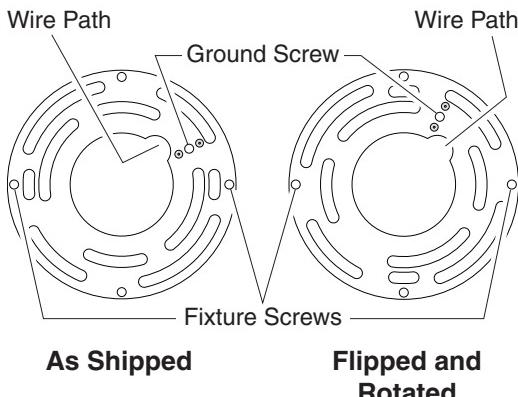
**WARNING: Turn power off at circuit breaker or fuse.**



This fixture comes with a universal mounting bracket. It is pre-assembled on the fixture to fit the majority of junction box applications. However, if the slots on the mounting plate do not line up with the junction box screw holes:

1. Remove the fixture mounting screws from the mounting plate. *Note: Do not remove the ground screw.*
2. Attach ground wire "pigtail" to ground screw on mounting plate (See *Recommended Grounding Method* for additional information).
3. Flip the mounting plate over.

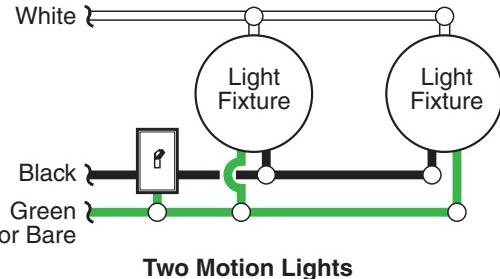
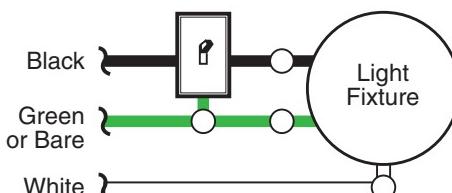
4. Rotate the mounting plate so the wire path is on the upper right. *Note:* The wire path on the mounting plate must be located as shown below to allow the wires on the back of the fixture to pass through.
5. Reinstall the fixture mounting screws and attach the mounting plate to the junction box as shown.



## WIRING

**Note:** All wiring should be run in accordance with the National Electrical Code through conduit or another acceptable means. **Contact a qualified electrician if there is any question as to the suitability of the system.**

**CAUTION: DO NOT connect the RED wire unless you want to control other lights from the motion sensor.**



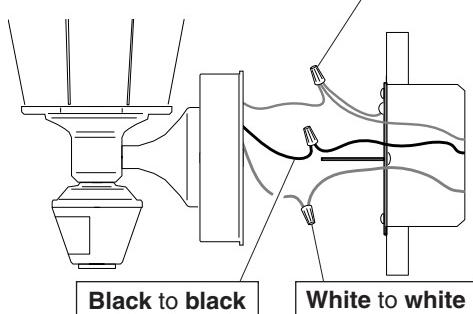
- Twist the junction box wires and the fixture wires together as shown below. Secure with wire connectors. If you have a metal junction box, you may not need the green "pigtail". If you are unsure about the grounding method, consult your local building code.

Connect the fixture wires to the wires in the junction box. Twist the wires together and secure with wire connectors.



### Recommended Grounding Method

Use a green ground "pigtail" (not provided) and twist one end together with the bare fixture wire and the box ground wire. Secure with a wire connector. Secure the other end of the "pigtail" with the GND screw on the mounting plate.



## OPTIONAL WIRING

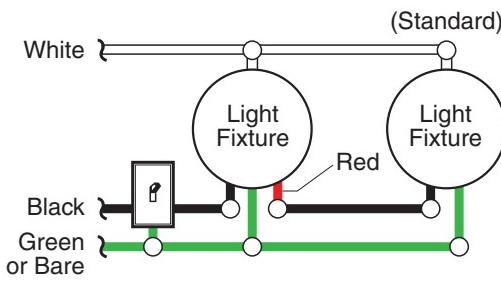
This fixture is provided with a sensor rated for 360 Watts. Since the fixture is only rated 100 Watts, 260 Watts of additional load may be controlled by this sensor.

When determining what a fixture is rated for, do not simply look at the rating on the lamp in the fixture. Look at the marking which specifies the maximum lamp wattage for which the fixture is suitable.

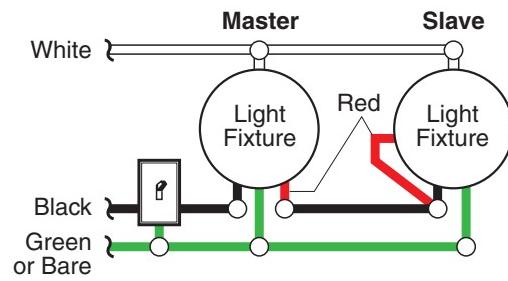
Once you have selected the fixtures to be connected and determined their maximum ratings, add these ratings up. For instance, if you have 3 fixtures rated 100 Watts, 150 Watts, and 75 Watts respectively, you have a total load of 325 Watts.

**Wiring Diagram 1** – When wiring to control a standard light fixture: Strip the motion sensor's red wire and connect to the standard light's black wire. Connect all white wires together. Total fixture ratings must not exceed 360 Watts (3.0 A).

**Wiring Diagram 2** – When wiring to control another motion sensing light fixture (Master / Slave): Strip the red wire in both light fixtures. Connect the red wire of the controlling (master) fixture to the red and black wires of the controlled (slave) fixture. Connect all white wires together. Total fixture ratings must not exceed 360 Watts (3.0 A).



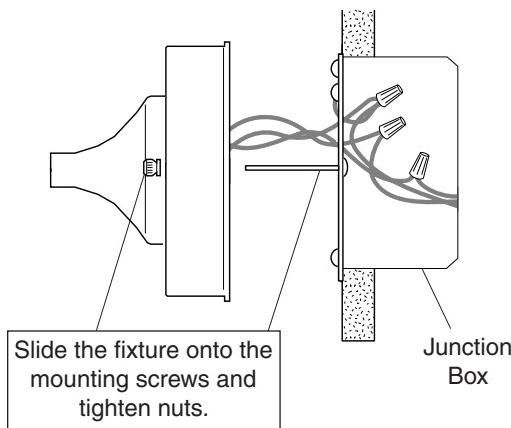
Wiring Diagram 1



Wiring Diagram 2

## COMPLETE THE INSTALLATION

- Stuff the wires into the junction box. Make sure the wires from the fixture go through the *wire path*, and no wires get pinched.



- Caulk fixture mounting surface with silicone weather sealant. You may want to wait until you have completed the tests and adjustments on page 6.
- Install one 100 W max. light bulb.

## TESTING

- Turn on the circuit breaker and light switch.

Note: Sensor has a 1 1/2 minute warm up period before it will detect motion. When first turned on wait 1 1/2 minutes.

Note: Meets the ENERGY STAR® guidelines when DUALBRITE® function is off.

- Switch the on-time to TEST position and DUALBRITE® switch to the OFF position.



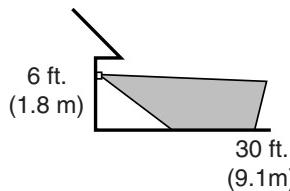
TEST 1 5 10 MIN  
ON-TIME



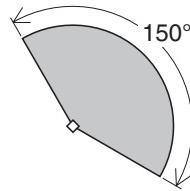
OFF 3 6 DUSK TO  
HOUR DAWN

### Avoid aiming the control at:

- Pools of water or objects that change temperature rapidly, such as heating vents and air conditioners. These heat sources could cause false triggering.
- Areas where pets or traffic may trigger the control.
- Nearby large, light-colored objects reflecting daylight may trigger the shut-off feature. Do not point other lights at the sensor.

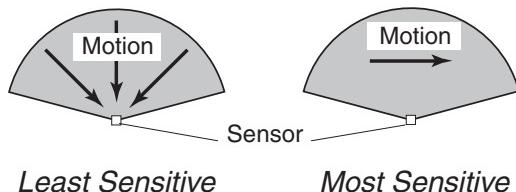


Maximum Range



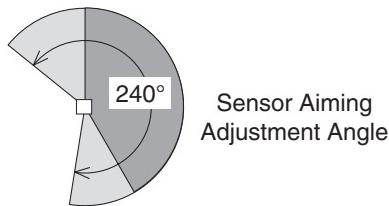
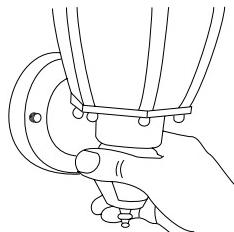
Maximum Coverage Angle

The detector is less sensitive to motion directly towards it and more sensitive to across motion.



- Walk through the coverage area noting where you are when the lights turn on. Move the sensor head left or right to change the coverage area.

**Note:** Grasp the sensor only as shown and turn the entire sensor. **Any other method may damage the sensor. Do not force it past the stops.**



- If you need to change the sensitivity, temporarily remove the fixture and make the adjustment. Too much sensitivity may increase false triggering.
- Set the amount of TIME you want the light to stay on after motion is detected. (1, 5, or 10 minutes).
- Set the amount of time after dusk you want the lights on accent level.

## SPECIFICATIONS

Range . . . . .	Up to 30 ft. (9.1 m) [varies with surrounding temperature]
Sensing Angle . . . . .	Up to 150°
Electrical Load . . . . .	Up to 100 Watt Maximum Tungsten Incandescent
Sensor Capacity . . . . .	Up to 360 Watts (3.0 A.) Maximum Tungsten Incandescent
Power Requirements	120 VAC, 60 Hz
Operating Modes . . . . .	TEST, AUTO, and MANUAL MODE
Time Delay . . . . .	1, 5, 10 minutes
DUALBRITE® Timer . . . . .	Off, 3, 6 hours, dusk-to-dawn

HeathCo LLC reserves the right to discontinue products and to change specifications at any time without incurring any obligation to incorporate new features in products previously sold.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

If you experience a problem with your coach light, follow this guide before returning it to the retailer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE
<b>Light will not come on.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Light switch is turned off.</li><li>2. Bulb is loose or burned out.</li><li>3. Fuse is blown or circuit breaker is turned off.</li><li>4. Daylight turn-off is in effect (<i>recheck after dark</i>).</li><li>5. Incorrect circuit wiring, if this is a new installation.</li><li>6. Re-aim the sensor to cover desired area.</li></ol>	<b>Light stays on continuously.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The sensor is pointed toward a heat source like an air vent, dryer vent, or brightly-painted heat-reflective surface. (<i>Re-aim sensor</i>.)</li><li>2. Light control is in Manual Mode. (<i>Switch to Auto</i>.)</li><li>3. Light control is in DUALBRITE® mode.</li><li>4. Sensitivity is set too high. (<i>Reduce sensitivity</i>.)</li></ol>
<b>Light comes on in daylight.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Light control may be installed in a relatively dark location.</li><li>2. Light control is in Test. (<i>Set control switch to an ON-TIME position</i>.)</li></ol>	<b>Light flashes on and off.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sensor is in the Test mode. (<i>While in TEST mode, light only stays on for 5 seconds</i>.)</li><li>2. Heat being reflected from other objects may be affecting the sensor. (<i>Re-aim sensor</i>.)</li></ol>
<b>Light comes on for no apparent reason.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Light control may be sensing small animals or automobile traffic (<i>re-aim sensor</i>).</li><li>2. Sensitivity is set too high. (<i>Reduce sensitivity</i>.)</li></ol>	<b>Light does not stay on in Manual mode.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nearby large, light-colored objects reflecting light may trigger the shut-off feature. Do not point other lights at the sensor.</li></ol>

## No Service Parts Available for this Product

See your Canadian Tire retailer for warranty information.

# DUALBRITE® Luces de Coches Detectores de Movimiento para Canadian Tire



Cumple con las normas ENERGY STAR® cuando la función DUALBRITE® está apagada.

ENERGY STAR

## Características

- La luz se prende cuando se detecta movimiento.
- Apaga la luz automáticamente.
- La fotocélula mantiene la luz apagada durante las horas del día.

Este paquete contiene:

- Farol
- Soporte universal de fácil uso
- Ferretería de montaje
- Conectores de alambre

## Requisitos

- El control de luz requiere 120 VCA.
- Para usar el Sobrecontrol Manual, conecte el control con un interruptor.
- **Algunos códigos requieren instalación por un electricista calificado.**

## FUNCIONAMIENTO

Modalidad:	A tiempo:	Trabaja:	Día	Noche
Prueba	5 seg.		x	x
Autom.	1, 5 ó 10 min.		x	
Manual	Hasta el amanecer*			x
Adorno	3, 6 hrs, hasta el amanecer			x

\*Se pone en Automático al amanecer.

**Nota:** Cuando lo prenda por primera vez espere 1 1/2 minutos para que el circuito se claire.

## PRUEBA

Ponga el interruptor de tiempo (ON-TIME), al fondo del detector, en la posición de prueba (TEST) y DualBrite® a apagado (OFF).



## AUTOMATICO

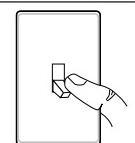
Ponga el interruptor de tiempo (ON-TIME) en la posición de 1, 5 ó 10 minutos.



TEST 1 5 10

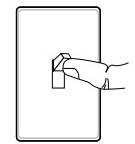
## MODO MANUAL

El modo manual funciona sólo por la noche porque la luz del día pone al detector en modo AUTOMATICO.



1 segundo APAGADO luego...

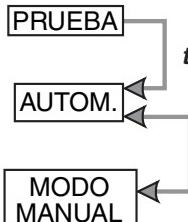
Apague el interruptor por un segundo y vuélvalo a prender.



...préndalo.

El modo manual funciona sólo cuando el interruptor de tiempo (ON-TIME) está en la posición de 1, 5 ó 10 minutos.

## Resumen de las modalidades del interruptor



Mueva el interruptor de tiempo (ON-TIME) a 1, 5 ó 10 minutos

Apague el interruptor por un segundo y préndalo de nuevo\*

\* Si se confunde mientras cambia de fases, apague la electricidad por 1 1/2 minutos y préndala de nuevo. Después del tiempo de calibración el control estará en fase AUTO(MATICA).

### Luz de Adorno (DUALBRITE®)

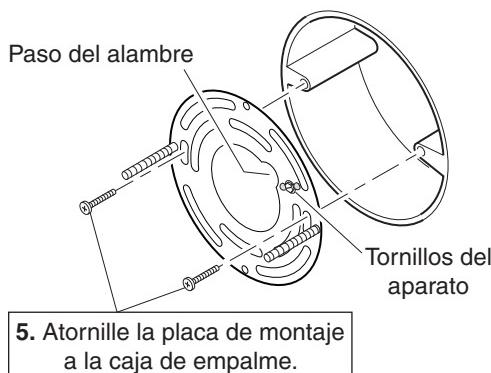
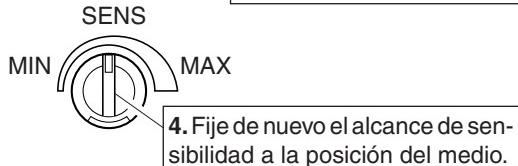
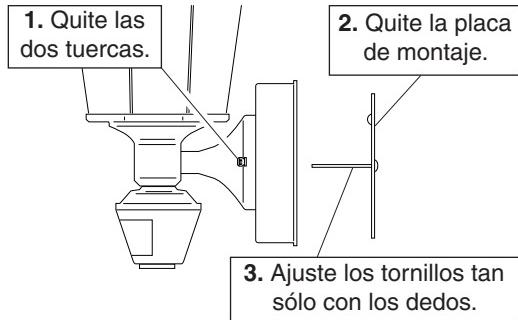
La luz se prende con media brillantez por el tiempo escogido después del atardecer (apagado, 3 hr., 6 hrs., hasta el amanecer). Si escoge OFF (APAGADO) deshabilita esta función. Las funciones que detectan movimiento continuarán funcionando como se describen en este manual. Si detecta movimiento, la luz se prende con todo su resplandor por el tiempo de duración o de ON-TIME (1, 5 ó 10 minutos) y luego regresa a media luz.

## INSTALACION

Para un mejor funcionamiento, instale el aparato a casi 1.8 m del suelo.



**ADVERTENCIA:** Desconecte la energía en el disyuntor.



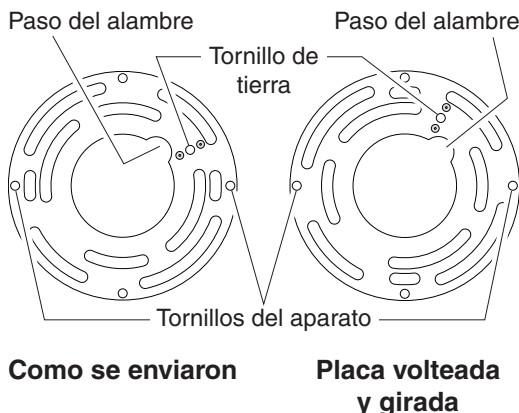
- Atornille la placa de montaje a la caja de empalme.

Este aparato viene con un soporte de montaje universal. Está pre-ensamblado en el aparato para acomodarse a la mayoría de las aplicaciones de cajas de empalme.

Sin embargo, si las ranuras de la placa de montaje no se alinean con los agujeros del tornillo de la caja de empalme:

- Quite de la placa de montaje los tornillos de montaje del aparato. *Nota:* No quite el tornillo de tierra.
- Fije el cable "flexible" al tornillo de tierra de la placa de montaje (Vea Método recomendado de conexión a tierra para más información).
- Voltee la placa de montaje

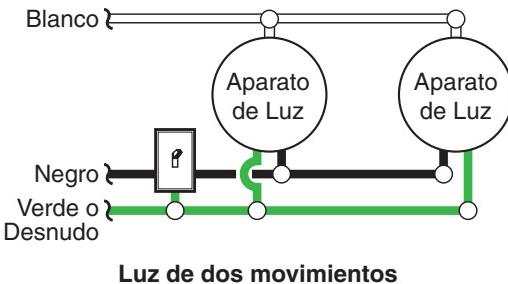
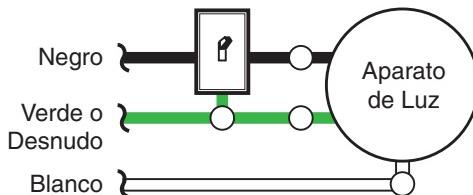
- Voltee la placa de montaje de modo que el agujero de paso del alambre esté en la parte derecha superior. *Nota:* El agujero de paso del alambre en la placa de montaje debe estar ubicado como se muestra abajo para que los alambres de la parte de atrás del aparato puedan pasar.
- Reinstale los tornillos de montaje del aparato y fije la placa de montaje a la caja de empalme como se muestra.



## CABLEADO

*Nota:* Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional usando tubería ó algún otro medio aceptable. Póngase en contacto con un electricista calificado si tiene alguna pregunta referente a la aptitud del sistema.

**⚠ CUIDADO: NO conecte el cable ROJO excepto que desee controlar otras luces desde el detector de movimiento.**

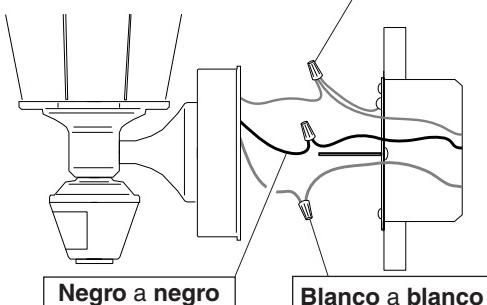


- Tuerza los cables de la caja de empalme con los cables del aparato, como se muestra abajo. Asegúrelos con conectores de cables. Si tiene una caja de empalme de metal, no necesita el "cable flexible". Si no está seguro del método de conexión a tierra, consulte con el código local de construcción.

Conecte los alambres del aparato a los alambres de la caja de empalme. Tuerza juntos los alambres y asegúrelos con conectores de alambre.



**Método recomendado de conexión a tierra**  
Use un "cable flexible" verde de tierra (no provisto) y tuerza un extremo con el cable desnudo del aparato y con el cable de a tierra de la caja. Asegúrelos con un conector de cables. Asegure el otro extremo del "cable flexible" con el tornillo de a tierra de la placa de montaje.



## CONEXION ALTERNA

Este aparato viene con un detector con una potencia de 360 Vatios. Puesto que el aparato tiene sólo una potencia de 100 Vatios, la carga adicional de 260 Vatios puede ser controlada por el detector.

Cuando desee determinar la clasificación de un aparato no vea tan sólo la potencia de la lámpara. Mire la indicación que especifique el voltaje máximo de la lámpara que el aparato puede aceptar.

Una vez que ha escogido los aparatos que se conectarán y ha determinado sus máximas potencias, súmelas. Por ejemplo, si tiene 3 aparatos de 100 , 150 y 75 Vatios respectivamente, usted tendrá un total de 325 Vatios.

**Diagrama de Cableado 1** – Cuando prepare una conexión para controlar un aparato de luz estándar: Pele el alambre rojo del detector de movimiento y conéctelo al alambre negro de la luz estándar. Conecte todos los alambres blancos. La capacidad total no debe exceder los 360 Vatios (3.0 A).

**Diagrama de Cableado 2** – Cuando prepare una conexión para controlar otro aparato de luz detector de movimiento (Maestra / Esclava): Pele el alambre rojo en ambos aparatos de luz. Conecte el alambre rojo del aparato controlador (maestro) a los alambres rojo y negro del aparato controlado (esclavo). Conecte todos los alambres blancos. La capacidad total no debe exceder los 360 Vatios (3.0 A).

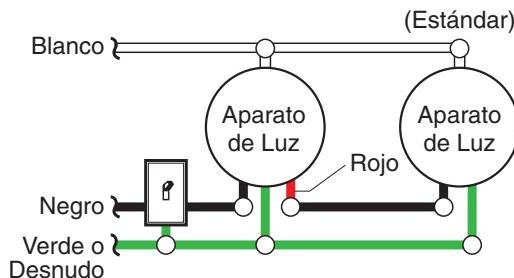


Diagrama de Cableado 1

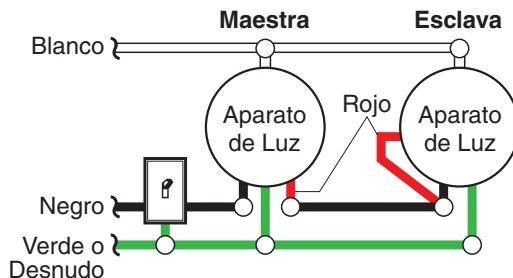
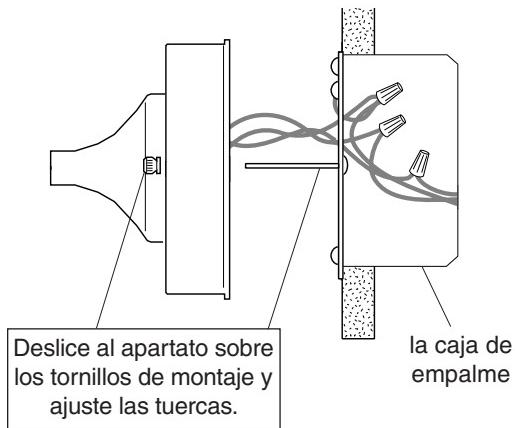


Diagrama de Cableado 2

## COMPLETE LA INSTALACION

- Meta los cables en la caja de empalme. Asegúrese que los cables del aparato pasen por el paso para los cables y que no estén pinchados.



- Calafatee el aparato y la superficie de montaje** con un sellador de silicona contra la intemperie. Es mejor que espere hasta que haya completado las pruebas y los ajustes indicados en la página 13.
- Instale una bombilla de 100 Vatios Máx.**

## PRUEBA

- Prenda el cortacircuitos y el interruptor de luz.**

**Nota:** El detector tiene un período de cerca de 1 ½ minutos de calentamiento antes de detectar movimiento. Cuando lo prenda por primera vez, espere 1 ½ minutos.

**Nota:** Cumple con las normas ENERGY STAR® cuando la función DUALBRITE® está apagada.

- Fije el de adorno (DUALBRITE®) a apagado (OFF) y el control de ON-TIME a la posición de prueba (TEST).



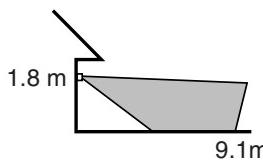
ON-TIME



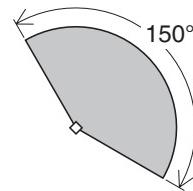
OFF 3 6 DUSK TO HOUR DAWN

### Evite apuntar el control hacia:

- Objetos que cambien rápidamente de temperatura tales como **ductos de calefacción y acondicionadores de aire**. Estas fuentes de calor pueden causar falsas alarmas.
- Areas donde **animales domésticos o el tráfico** puedan activar el control.
- Los objetos grandes cercanos y de colores resplandecientes** que reflejan la luz del día pueden hacer que el detector se apague. No apunte otras luces hacia el detector.

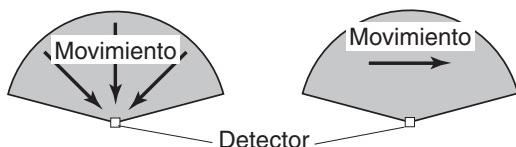


Alcance Máximo



Angulo de Cobertura Máxima

El detector es menos sensible al movimiento que se dirige directamente hacia él.



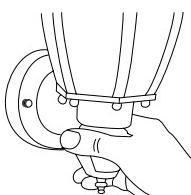
*Lo menos sensible*

*Lo más sensible*

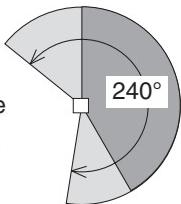
- Camine por el área de protección dándose cuenta dónde está cuando la luz se prende. Mueva la cabeza del detector hacia la izquierda o derecha para cambiar el área de protección.

*Nota:* Agarre sólo el detector, como se muestra, y gire todo el detector.

**Cualquier otro método puede dañarlo. No lo force más allá de los puntos de parada.**



Angulo de Ajuste  
de Puntería del  
Detector



- Fije la sensibilidad (SENS) como necesite. Demasiada sensibilidad puede aumentar las falsas alarmas.
- Fije el período de tiempo (ON-TIME) que la luz debe quedarse prendida después de detectar movimiento (1, 5 ó 10 minutos).
- Determine la cantidad de tiempo después del anochecer que usted quiere que la luz permanezca al nivel de acento.

## ESPECIFICACIONES

Alcance . . . . .	Hasta 9.1 m. (varía con la temperatura del medio ambiente).
Angulo de detección . . . . .	Hasta 150°
Carga Eléctrica . . . . .	Hasta un máximo de 100 Vatios de tungsteno incandescente
Capacidad del Detector . . . . .	Hasta un máximo de 360 Vatios (3,0 A.) de tungsteno incandescente
Requisitos de Energía . . . . .	120 VCA, 60 Hz
Fases de Operación . . . . .	PRUEBA, AUTOMATICO y MODO MANUAL
Retardo de Tiempo . . . . .	1, 5, 10 minutos
Temporizador DUALBRITE® . . . . .	Apagado, 3, 6 horas, del atardecer al amanecer

HeathCo LLC se reserva el derecho de descontinuar productos y de cambiar especificaciones a cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos con anterioridad.

# GUIA DE INVESTIGACION DE AVERIAS

Si tiene algún problema con la luz del coche, siga las indicaciones de esta guía antes de devolverlo al minorista.

SINTOMA	POSIBLE CAUSA	SINTOMA	POSIBLE CAUSA
<b>La luz no se enciende.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El interruptor de luz está apagado.</li> <li>El faro está flojo o fundido.</li> <li>El fusible está quemado o el cortacircuitos está apagado.</li> <li>La desconexión de luz del día está en efecto. (<i>Compruébelo al anochecer</i>).</li> <li>Alambrado incorrecto, si ésta es una nueva instalación.</li> <li>Apunte de nuevo el detector para cubrir las áreas deseadas.</li> </ol>	<b>La luz se queda prendida continuamente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El control de luz está apuntando hacia una fuente de calor tal como un conducto de aire, de secadora o hacia una superficie con pintura brillante y que refleja el calor. (<i>Reposición del detector</i>).</li> <li>El control de luz está en fase Manual (<i>Cámbiela a Auto</i>).</li> <li>El control de luz está en fase DUALBRITE®.</li> <li>La Sensibilidad es demasiado alta. (<i>Reduzca la sensibilidad</i>).</li> </ol>
<b>La luz se prende durante el día.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El control de luz puede estar instalado en un lugar relativamente oscuro.</li> <li>El control de luz está en fase de Prueba. (<i>Fije el interruptor del control a la posición de TIEMPO</i>).</li> </ol>	<b>La luz se prende y se apaga.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El detector está en la fase Prueba. (<i>Mientras está en la fase PRUEBA, la luz sólo queda encendida por 5 segundos</i>).</li> <li>El calor que se refleja de otros objetos pueden estar afectando al detector. (<i>Reposición del detector</i>).</li> </ol>
<b>La luz se prende sin ninguna razón aparente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El control de luz puede estar detectando animales pequeños o el tránsito de automóviles. (<i>Reposición del detector</i>).</li> <li>La Sensibilidad es demasiado alta. (<i>Reduzca la sensibilidad</i>).</li> </ol>	<b>La luz no queda encendida en el modo manual.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Objetos cercanos, grandes y de colores brillantes que reflejan luz pueden activar la característica de apagado. No apunte otras luces hacia el detector.</li> </ol>

## No hay piezas de servicio disponibles para este producto

Para información sobre garantía vea a su minorista de Canadian Tire.

# Lanterne de voiture DUALBRITE<sup>MD</sup> à détecteur de mouvement pour Canadian Tire



Conforme aux exigences ENERGY STAR<sup>MD</sup> lorsque la fonction DUALBRITE<sup>MD</sup> est désactivée.

## Caractéristiques

- Allume l'éclairage lorsqu'un mouvement est détecté.
- Éteint automatiquement l'éclairage.
- Éclairage d'accentuation de crépuscule.
- Photocellule qui maintient l'éclairage éteint pendant la période de lumière du jour.

Cet emballage contient:

- Lanterne
- Console de montage universelle facile à utiliser
- Ferrures de montage
- Serre-fils

## Exigences

- La commande d'éclairage nécessite une alimentation 120 volts c.a.
- Si vous désirez utiliser la priorité manuelle, la commande doit être branchée à un interrupteur.
- **Certains codes de bâtiment locaux peuvent exiger que l'installation soit faite par un électricien qualifié.**

## FONCTIONNEMENT

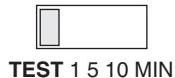
Mode :	Temps en circuit :	En fonction : jour nuit
<b>Essai</b>	5 secondes	x x
<b>Auto</b>	1, 5, ou 10 min.	x
<b>Manuel</b>	au choix, amanecer*	x
<b>Accentuation</b>	3, 6 h jusqu'à l'aurore	x

\* Revient au mode automatique au lever du soleil.

**Note:** Après mise en circuit, attendre environ 1 1/2 minute pour que l'étalonnage du circuit soit complété.

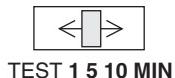
## ESSAI

Placez le commutateur ON-TIME au bas du couvercle en position TEST et l'interrupteur DUALBRITE<sup>MD</sup> en position OFF.



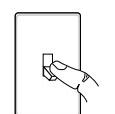
## AUTOMATIQUE

Amener l'interrupteur de temps en circuit (ON-TIME) à la position correspondant à 1, 5 ou 10 minutes.



## PRIORITÉ MANUELLE

Le mode manuel ne fonctionne que la nuit parce que la lumière du jour remet le capteur en mode AUTO.

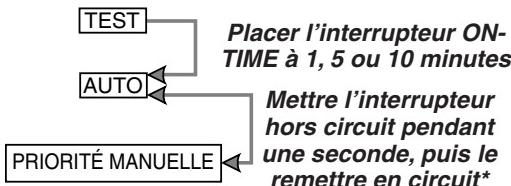


Mettre l'interrupteur hors circuit pendant une seconde, plus en circuit pour alterner entre les modes AUTO et MANUEL.

Le mode manuel ne fonctionne que lorsque l'interrupteur ON-TIME est aux positions 1, 5 ou 10.



## Résumé du mode de commutation



\* Si vous ne savez plus dans quel mode se trouve l'appareil, couper l'alimentation pendant une minute puis la rétablir. Après le temps d'étalonnage, la commande reviendra au mode AUTO.

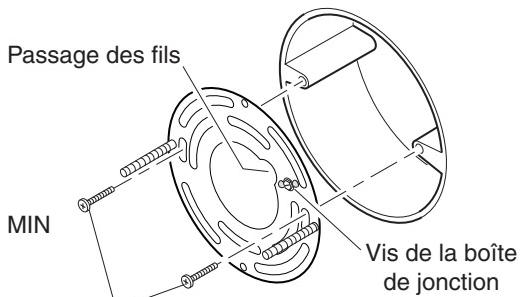
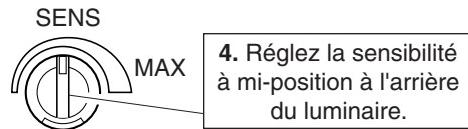
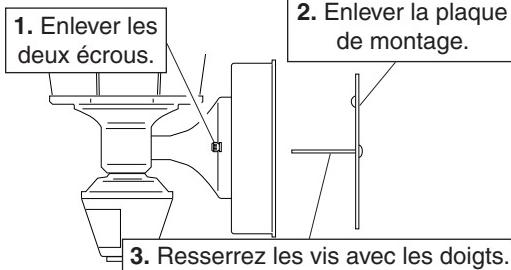
### MINUTERIE DUALBRITE<sup>MD</sup>

La lumière s'allume à mi-intensité pour le temps choisi après le crépuscule [Off (hors circuit) 3h, 6h, jusqu'à l'aurore]. Pour désactiver cette fonction, placez le commutateur à OFF. La fonction de détection de mouvement continuera toutefois de fonctionner tel que décrit dans ce guide. Si un mouvement est détecté, la lumière s'allume à pleine intensité pour le temps (ON-TIME) choisi (1, 5 ou 10 minutes), puis revient en mode faible intensité.

## INSTALLATION

Pour un rendement optimal, montez le luminaire à environ 1,8 m au-dessus du sol.

**MISE EN GARDE : Coupez l'alimentation au disjoncteur ou au fusible.**



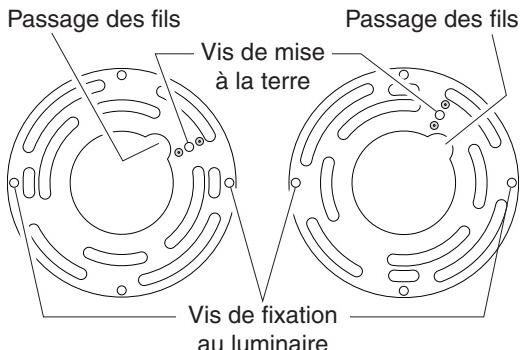
**4. Réglez la sensibilité à mi-position à l'arrière du luminaire.**

Ce luminaire vous est fourni avec un support universel; déjà fixé au luminaire, ce support convient à la majorité des boîtes de raccordement électrique.

Toutefois, si les rainures de la plaque de montage ne correspondent pas aux trous des vis de la boîte :

1. Retirez les vis de fixation au luminaire de la plaque de montage. Note : Ne retirez pas la vis de mise à la terre.
2. Fixez la « rallonge » du fil de terre à la vis de mise à la terre de la plaque de montage (consultez la section *Méthode de mise à la terre recommandée* pour plus de détails).
3. Retournez la plaque de montage.
4. Faites tourner la plaque de montage de sorte que l'orifice de passage des fils se trouve dans le coin supérieur droit. Note : L'orifice de passage des fils de la plaque de montage doit être placé comme illustré ci-dessous pour permettre le passage des fils à l'arrière du luminaire.

5. Remettez en place les vis de fixation au luminaire et la vis de mise à la terre, puis fixez la plaque de montage à la boîte de raccordement, comme illustré.



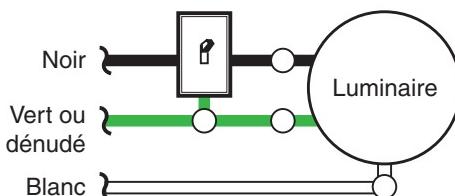
Tel qu'expédié

Plaque retournée,  
après rotation

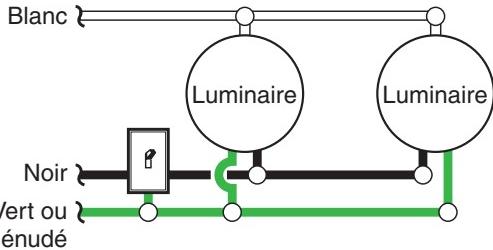
## CÂBLAGE

Note : Tous les fils doivent être installés dans un conduit ou un autre dispositif acceptable, conformément au Code national de l'électricité. **Contactez un électricien qualifié pour toute question relative à la pertinence de l'installation.**

**AVERTISSEMENT: NE PAS raccorder le fil ROUGE à moins que vous ne vouliez commander d'autres luminaires au moyen du détecteur de mouvement.**



Une lanterne à détecteur de mouvement



### Deux lanternes à détecteur de mouvement

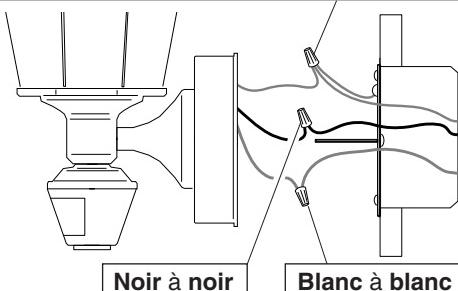
- Torsadez ensemble les fils de la boîte de jonction et ceux du luminaire comme indiqué ci-dessous. Utilisez des serre-fils. Si la boîte de jonction est en métal, vous pourriez nécessiter une «queue de cochon» verte. Si vous avez des doutes sur la méthode de mise à la terre, consultez votre code du bâtiment.

Branchez les fils du luminaire aux fils dans la boîte de raccordement. Torsadez ces fils ensemble, puis ajoutez-y un connecteur de fils.



### Méthode de mise à la terre recommandée

Utilisez une «queue de cochon» verte (non fournie) et torsadez-en une extrémité avec le fil nu du luminaire et le fil de terre de la boîte de jonction. Utilisez un serre-fils. Fixez l'autre extrémité de la «queue de cochon» avec la vis de terre (GND) sur la plaque de montage.



## CÂBLAGE FACULTATIF

Ce luminaire est pourvu d'un capteur de 360 W. Puisque le luminaire a une intensité de seulement 100 W, un luminaire additionnel de 260 W peut être contrôlé par ce capteur.

Lorsque vous déterminez l'intensité que peut supporter un luminaire, ne vous contentez pas de simplement lire l'intensité indiquée sur l'ampoule. Recherchez l'étiquette indiquant le wattage d'ampoule maximal de l'appareil.

Une fois que vous avez choisi les luminaires à raccorder et déterminé leur intensité maximale respective, additionnez les intensités. Par exemple, si vous avez 3 appareils dont l'intensité est 100 Watts, 150 Watts et 75 Watts respectivement, la charge totale est 325 Watts.

**Diagramme de câblage 1 –** Câblage d'un luminaire standard : Dénudez le fil rouge du détecteur de mouvement et raccordez-le au fil noir du luminaire standard. Branchez tous les fils blancs ensemble. L'intensité maximale ne doit pas dépasser 360 Watts (3,0 A).

**Diagramme de câblage 2 –** Câblage d'un autre luminaire à détecteur de mouvement (Maître / Satellite) : Dénudez le fil rouge des deux luminaires. Branchez le fil rouge du luminaire de commande (maître) aux fils rouge et noir du luminaire commandé (satellite). Branchez tous les fils blancs ensemble. L'intensité maximale ne doit pas dépasser 360 Watts (3,0 A).

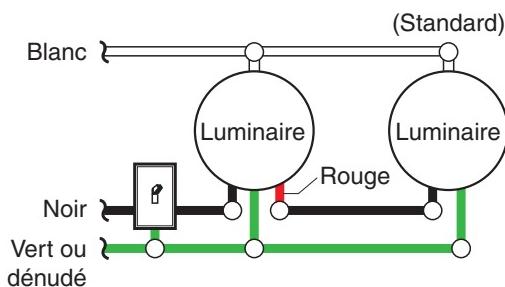


Diagramme de câblage 1

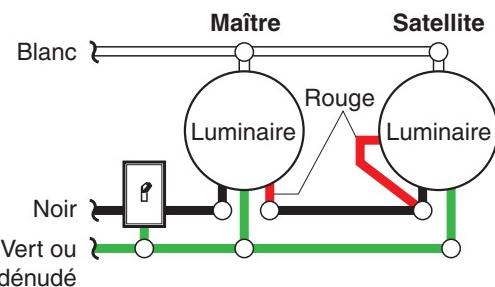
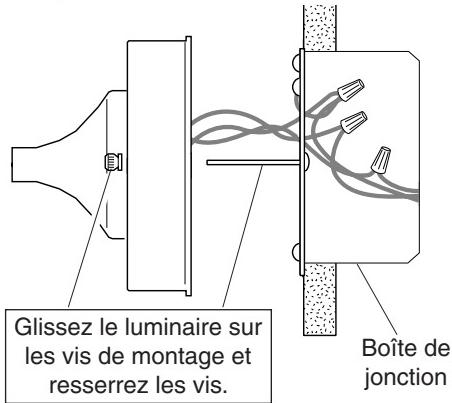


Diagramme de câblage 2

# COMPLÉTEZ L'INSTALLATION

- S'assurer que les fils du luminaire suivent le *passage des fils* et qu'aucun d'eux ne soit pincé.



- Calfeutrer la surface de montage du luminaire avec un scellant silicone résistant aux intempéries. Vous pouvez attendre d'avoir terminé les essais et les réglages de la page 22.
- Installez une ampoule de 100 W maximum.

## ESSAIS

- Mettre en circuit le disjoncteur et l'interrupteur d'éclairage.

Note : Le capteur doit se réchauffer 1 1/2 minute avant de pouvoir détecter le mouvement. Lorsque l'appareil est mis en circuit, attendre 1 1/2 minute.

Note : Conforme aux exigences ENERGY STAR<sup>MD</sup> lorsque la fonction DUALBRITE<sup>MD</sup> est désactivée.

- Mettez l'interrupteur de temps en circuit à la position TEST et l'interrupteur DUALBRITE<sup>MD</sup> à la position OFF.



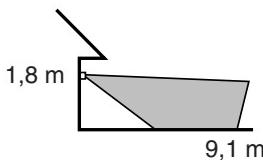
TEST 1 5 10 MIN  
ON-TIME



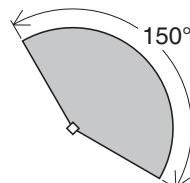
OFF 3 6 DUSK TO  
HOUR DAWN

### Éviter de pointer l'appareil:

- Sur des flaques d'eau ou des objets dont la température change rapidement. Ces sources peuvent causer des déclenchements intempestifs.
- Vers des zones où des animaux ou la circulation risquent de déclencher l'appareil.
- Sur des objets avoisinants de grande dimension et de couleur claire. La réflexion pourrait déclencher la fonction de mise hors circuit à la lumière du jour. Ne pas pointer d'autres sources lumineuses sur la commande d'éclairage.

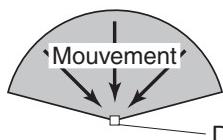


Portée maximale

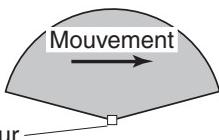


Angle de couverture maximale

Le détecteur est moins sensible au mouvement dans sa direction.



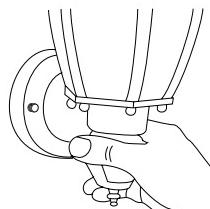
*Le moins sensible*



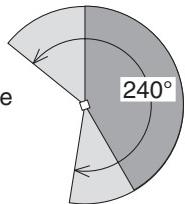
*Le plus sensible*

- Marcher dans la zone de couverture et noter à quel endroit l'éclairage se déclenche. Déplacer la tête du détecteur vers la gauche, le droit ou le côté pour modifier la zone de couverture.

**Note:** Saisir le détecteur seulement de la façon indiquée et tourner tout l'ensemble. **Toute autre façon de faire pourrait endommager le détecteur. Ne pas le forcer au-delà des butées.**



Angle de réglage  
du détecteur



- Régler la sensibilité (SENSITIVITY) selon les besoins. Une trop grande sensibilité pourrait causer des déclenchements intempestifs.
- Réglez, à votre goût, le TEMPS de fonctionnement du luminaire après détection du mouvement (1, 5 ou 10 minutes).
- Réglez le temps après le crépuscule où vous voulez que l'éclairage d'accentuation s'allume.

## FICHE TECHNIQUE

Portée ..... Jusqu'à 9,1 m (varie selon la température environnante)

Angle de détection ..... Jusqu'à 150°

Charge électrique ..... Jusqu'à 100 W maximum Tungstène à incandescence

Capacité du capteur ..... Jusqu'à 360 W (3,0 A) maximum Tungstène à incandescence

Courant requis ..... 120 V c.a., 60 Hz.

Modes de fonctionnement ..... Essai, automatique et priorité manuelle

Minuterie ..... 1, 5 ou 10 minutes

DUALBRITE<sup>MD</sup> ..... Fermé, 3, 6 heures, crépuscule-aurore

HeathCo LLC se réserve le droit d'abandonner tout produit et d'en changer les spécifications, en tout temps et sans contracter quelque obligation que ce soit quant à l'inclusion de nouvelles caractéristiques aux produits déjà vendus.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous avez connu un problème avec votre lanterne cochère, consultez ce guide avant de retourner le produit chez le détaillant.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE
<b>La lampe ne s'allume pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur d'éclairage est en position hors circuit.</li> <li>2. L'ampoule au quartz est desserrée ou grillée.</li> <li>3. Le fusible du circuit a sauté ou le disjoncteur est en position hors circuit.</li> <li>4. La fonction de mise hors circuit à la lumière du jour est engagée. (<i>Revérifier quand il fait nuit</i>).</li> <li>5. Mauvais câblage, s'il s'agit d'une nouvelle installation.</li> <li>6. Mauvaise orientation. (<i>Réorienter le détecteur pour obtenir la couverture désirée</i>).</li> </ol>	<b>La lampe reste allumées continuellement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le détecteur de la commande d'éclairage pointe vers une source de chaleur comme un événement d'aération, un événement de sécheuse ou une surface peinte de couleur vive réfléchissant la chaleur. (<i>Réorienter le détecteur</i>).</li> <li>2. La commande d'éclairage est en mode Manuel (<i>faites-la passer au mode Auto</i>).</li> <li>3. La commande d'éclairage est en mode DUALBRITE<sup>MD</sup>.</li> <li>4. Le réglage de portée est trop élevé. (<i>Réduisez la portée</i>).</li> </ol>
<b>La lampe s'allume le jour.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La commande d'éclairage est installée dans un endroit relativement sombre.</li> <li>2. La commande d'éclairage est en mode essai. (<i>Placer l'interrupteur ON-TIME à 1, 5 ou 10 minutes</i>.)</li> </ol>	<b>La lampe clignote.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le capteur est en mode TEST. (<i>En mode TEST, l'éclairage demeure allumé seulement pendant 5 secondes</i>.)</li> <li>2. La chaleur qui est réfléchie par d'autres objets peut affecter la commande d'éclairage. (<i>Réorienter le détecteur</i>).</li> </ol>
<b>La lampe s'allume sans raison apparente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La commande d'éclairage peut détecter de petits animaux, des arbres agités par le vent ou la circulation automobile. (<i>Réorienter le détecteur</i>).</li> <li>2. Le réglage de portée est trop élevé. (<i>Réduisez la portée</i>).</li> </ol>	<b>L'éclairage ne demeure pas allumé en mode Manuel.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un grand objet de couleur pâle se trouve à proximité et reflète la lumière, ce qui déclenche la fonction d'arrêt. Évitez de diriger d'autres lumières sur le capteur.</li> </ol>

**Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit**

Pour informations sur la garantie, consulter votre détaillant Canadian Tire.

# **NOTES / NOTAS** \_\_\_\_\_

# **NOTES / NOTAS** \_\_\_\_\_

# **NOTES / NOTAS** \_\_\_\_\_